

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCB293



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	23
DE	Benutzerhandbuch	43
FR	Mode d'emploi	65

IT	Manuale utente	87
NO	Brakerhåndbok	109
SV	Användarhandbok	129

PHILIPS

Sommario

1 Importante	88	Selezione di un effetto sonoro predefinito	103
Sicurezza	88	Ottimizzazione dei bassi	104
Awiso	89		
2 Sistema Micro Hi-Fi	91		
Introduzione	91		
Contenuto della confezione	91		
Panoramica dell'unità principale	92		
Panoramica del telecomando	93		
3 Guida introduttiva	95		
Collocazione	95		
Preparazione del telecomando	95		
Collegamento dell'alimentazione	95		
Installazione automatica delle stazioni radio	96		
Impostazione dell'orologio	96		
Accensione	97		
4 Riproduci	97		
Riproduzione di un disco	97		
Riproduzione USB	97		
Riproduzione da iPod/iPhone	98		
5 Ascolto della radio	99		
Ascolto della radio DAB+ (Digital Audio Broadcasting)	99		
Ascolto della radio FM	101		
6 Opzioni di riproduzione	102		
Pausa/ripresa della riproduzione	102		
Passaggio al brano desiderato	102		
Ricerca all'interno di un brano	102		
Selezione delle opzioni di ripetizione/ riproduzione casuale	103		
Programmazione dei brani	103		
Visualizzazione dell'ora	103		
Regolazione del livello del volume	103		
Disattivazione dell'audio	103		
7 Altre funzioni	104		
Impostazione della sveglia	104		
Impostazione del timer di spegnimento	105		
Riproduzione da un dispositivo esterno	105		
Ascolto tramite le cuffie	105		
8 Informazioni sul prodotto	105		
Specifiche	105		
Informazioni sulla riproducibilità USB	106		
Formati disco MP3 supportati	106		
Manutenzione	107		
9 Risoluzione dei problemi	107		

1 Importante

Sicurezza

- ① Leggere le istruzioni.
- ② Conservare le istruzioni.
- ③ Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- ④ Seguire tutte le istruzioni.
- ⑤ Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ⑥ Pulire solo con un panno asciutto.
- ⑦ Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione in base a quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- ⑧ Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- ⑨ Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino alle prese o nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- ⑩ Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- ⑪ Utilizzare solo il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Durante l'utilizzo di un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.
- ⑫ Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ⑬ Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificato. Un controllo è necessario quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato fatto cadere.
- ⑭ **ATTENZIONE:** per evitare perdite di liquido dalla batteria che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni all'apparecchio:
 - Installare tutte le batterie correttamente, con + e - come contrassegnati sull'apparecchio.
 - Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
 - Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- ⑮ Evitare che l'apparecchio sia esposto a schizzi o liquidi.
- ⑯ Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio, oggetti che contengono del liquido o candele accese).
- ⑰ Il prodotto potrebbe contenere piombo e mercurio. Lo smaltimento di questi materiali potrebbe essere soggetto a normative per il rispetto ambientale. Per informazioni sullo smaltimento o riciclaggio, contattare le autorità locali o Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.
- ⑱ Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.





Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un'altro dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno dell'apparecchio.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

Sicurezza per l'udito

Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a un livello di decibel che può provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. I livelli di decibel maggiori sono previsti per persone che hanno già subito danni all'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo, l'orecchio si abitua a volumi di ascolto sempre più elevati. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questo problema, impostare il volume a un livello di sicurezza, prima che l'orecchio si abitui, e non alzarlo.

Per impostare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

Non ascoltare per periodi di tempo prolungati:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri", può causare la perdita dell'udito.

- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è abituato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto. Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.



Be responsible
Respect copyrights

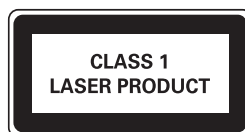
La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul

copyright e costituire un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.



Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:



Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'apparecchio.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DCB293 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

2 Sistema Micro Hi-Fi

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Introduzione

Questa unità permette di ascoltare l'audio presente su dischi, dispositivi USB, lettori iPod, iPhone e ascoltare il sonoro di sintonizzatori radio/stazioni radio DAB (Digital Audio Broadcasting) o altri dispositivi esterni. Per arricchire la qualità audio, l'unità offre anche le tecnologie Digital Sound Control (DSC) e Dynamic Bass Boost (DBB). L'unità supporta i seguenti formati multimediali:

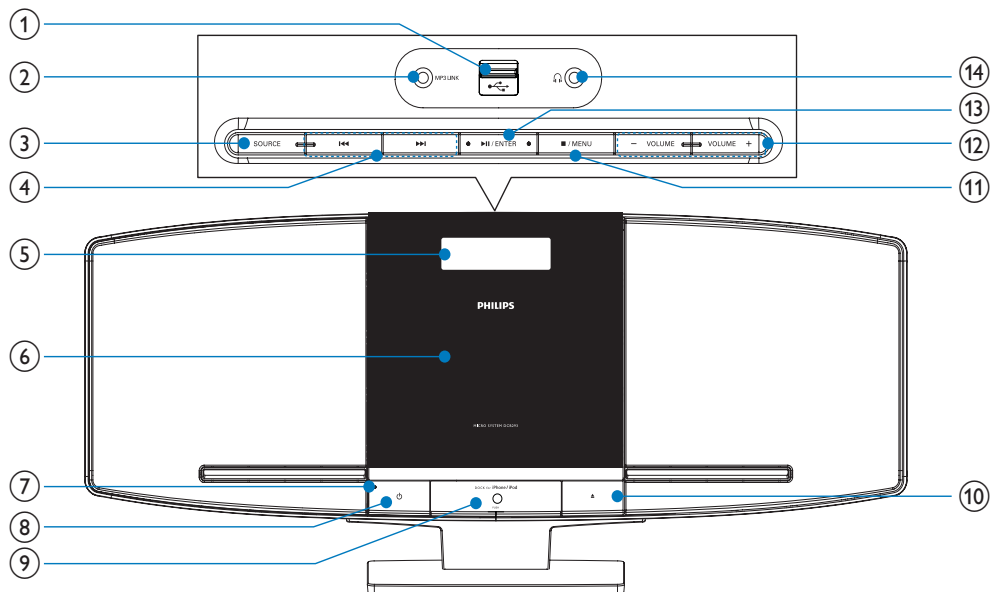






Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Unità principale
- Telecomando
- Adattatore di alimentazione
- 1 cavo MP3 Link
- Kit di montaggio (2 tasselli e 2 viti)
- Guida di avvio rapido
- Manuale dell'utente
- Istruzioni per il montaggio a parete

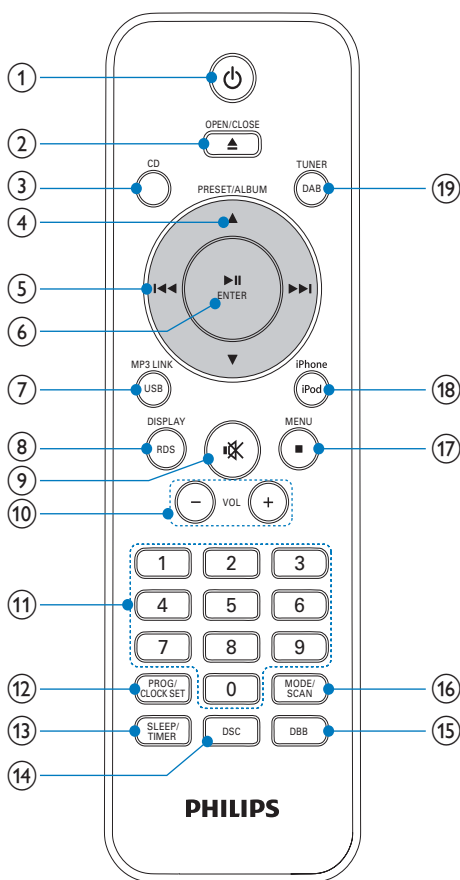
Panoramica dell'unità principale



- ① 
 - Jack per dispositivi di memorizzazione di massa USB.
- ② **MP3 LINK**
 - Jack ingresso audio (3,5 mm) per un dispositivo audio esterno.
- ③ **SOURCE**
 - Selezionare una sorgente: CD, iPod, FM/DAB, USB o MP3 link.
- ④ 
 - Consentono di passare al brano precedente/successivo.
 - Consentono di effettuare ricerche all'interno di un brano.
 - Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
 - Consente di regolare le cifre dell'ora/ dei minuti.
 - Consentono di selezionare il formato 12 o 24 ore.
- ⑤ **Display**
 - Mostra lo stato corrente.
- ⑥ **Vassoio del disco**
- ⑦ **Spia Eco Power**
- ⑧ 
 - Consente di accendere l'unità, passare alla modalità standby o Standby Eco Power.
- ⑨ **Base docking per iPod/iPhone IR**
 - Sensore del telecomando.
- ⑩ 
 - Apertura/chiusura del vano del disco.
- ⑪ **■/MENU**
 - Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
 - Consente di entrare e uscire da un menu.

- ⑫ **VOLUME + / -**
 - Consente di regolare il volume.
- ⑬ **▶||ENTER**
 - Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
 - Consente di confermare una selezione.
 - Consente di accedere al menu dell'iPod.
 - In modalità FM, consente di passare dal segnale mono a quello stereo.
- ⑭ **🎧**
 - Jack per cuffie.

Panoramica del telecomando



Italiano

- ① **⏻**
 - Consente di accendere l'unità, passare alla modalità standby o Standby Eco Power.
- ② **OPEN/CLOSE ▲**
 - Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.
- ③ **CD**
 - Consente di selezionare la sorgente del disco.

- ④ ▲/▼
- Consentono di effettuare ricerche all'interno del menu iPod/DAB.
 - Consente di passare all'album precedente/successivo.
 - Consentono di sintonizzarsi sulla stazione radio precedente/successiva.
- ⑤ ⏮⏪⏩⏭
- Consentono di effettuare ricerche all'interno del menu iPod/DAB.
 - Consente di passare all'album precedente/successivo.
 - Consentono di passare al brano precedente/successivo.
 - Consentono di effettuare ricerche all'interno di un brano.
 - Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
 - Consente di regolare le cifre dell'ora/ dei minuti.
 - Consentono di selezionare il formato 12 o 24 ore.
- ⑥ ▶⏪ENTER
- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
 - Consente di confermare una selezione.
 - Consente di accedere al menu dell'iPod.
 - In modalità FM, consente di passare dal segnale mono a quello stereo.
- ⑦ USB/MP3 LINK
- Consente di selezionare la sorgente di un dispositivo USB.
 - Consente di selezionare la sorgente di un dispositivo audio esterno.
- ⑧ RDS/DISPLAY
- Consente di visualizzare l'ora.
 - Consente di visualizzare le informazioni RDS/DAB.
 - Consente di selezionare le informazioni sul display durante la riproduzione.
- ⑨ ✱
- Consente di disattivare o ripristinare il volume.
- ⑩ VOL +/-
- Consente di regolare il volume.
- ⑪ Tastierino numerico
- Consente di selezionare un brano direttamente da un disco.
 - Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.
- ⑫ PROG/CLOCK SET
- Consente di programmare i brani.
 - Consente di programmare le stazioni radio.
 - Impostazione dell'orologio.
- ⑬ SLEEP/TIMER
- Consente di impostare il timer di spegnimento.
 - Consente di impostare la sveglia.
- ⑭ DSC
- Consente di selezionare un'impostazione sonora preimpostata.
- ⑮ DBB
- Consente di attivare/disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
- ⑯ MODE/SCAN
- Consente di selezionare una modalità di ripetizione/riproduzione casuale.
 - Consente di cercare le stazioni radio FM/DAB.
- ⑰ ■/MENU
- Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
 - Consente di entrare e uscire da un menu.
- ⑱ iPod/iPhone
- Consente di selezionare la sorgente iPod/iPhone.
- ⑲ DAB/TUNER
- Consente di selezionare la sorgente DAB/sintonizzatore.

3 Guida introduttiva

! Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sulla parte posteriore dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello _____

N° di serie _____

Collocazione

È possibile posizionare l'unità su una superficie piana o a parete.

Montaggio a parete

Per il montaggio a parete dell'unità, vedere il foglio separato che contiene le istruzioni di installazione.

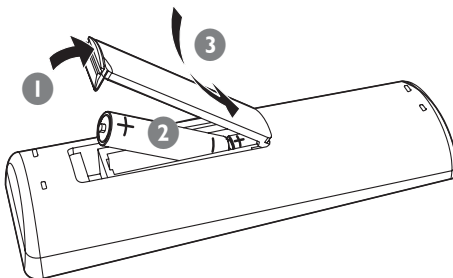
Preparazione del telecomando

! Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

Inserimento della batteria del telecomando:

- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire 2 batterie AAA (non in dotazione) rispettando la polarità (+/-) indicata.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.



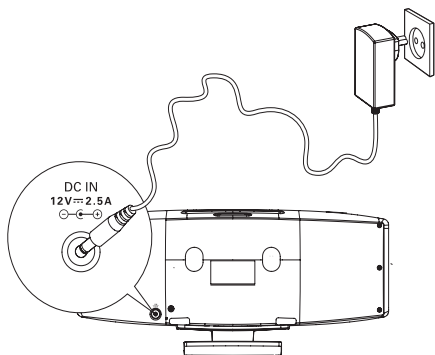
☰ Nota

- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per lunghi periodi, rimuovere le batterie.
- Non abbinare batterie vecchie e nuove o di diverso tipo.
- Le batterie devono essere smaltite in modo appropriato poiché contengono sostanze chimiche.

Collegamento dell'alimentazione

! Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo dell'apparecchio.
- Rischio di scosse elettriche! Quando si scollega l'adattatore CA, staccare sempre la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo.
- Prima di collegare l'adattatore CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.



- 1 Collegare l'adattatore di alimentazione:
 - al jack **DC IN** sull'unità principale.
 - alla presa a muro.

Installazione automatica delle stazioni radio

Quando si collega l'alimentazione e non è stata memorizzata alcuna stazione radio, l'unità inizia automaticamente a memorizzare le stazioni radio.

- 1 Collegare l'unità all'alimentazione.
 - ↳ Viene visualizzato **[AUTO INSTALL - PRESS PLAY KEY]** (installazione automatica - premere il tasto play).
- 2 Premere **▶II** sull'unità principale per avviare l'installazione.
 - ↳ L'unità salva automaticamente le stazioni radio con un segnale sufficientemente forte.
 - ↳ Quando sono state salvate tutte le stazioni radio disponibili, la prima stazione preimpostata viene trasmessa in maniera automatica.

Impostazione dell'orologio

Nota

- L'orologio può essere impostato solo in modalità standby.

- 1 Tenere premuto **PROG/CLOCK SET** per accedere alla modalità di impostazione dell'orologio.
 - ↳ Sullo schermo scorre la scritta **[SET CLOCK]** (imposta orologio).
 - ↳ Viene visualizzata la scritta **[Synch On]** (sincronizzazione attiva).
- 2 Premere **◀◀▶▶** per selezionare **[Y]** o **[N]**.
 - **[Y]**: l'unità rileva l'ora DAB/RDS e imposta automaticamente l'orologio.
 - **[N]**: l'unità disattiva la sincronizzazione dell'ora.
- 3 Premere **PROG/CLOCK SET** per confermare.
- 4 Premere più volte **◀◀▶▶** per selezionare il formato 12 o 24 ore.
- 5 Premere **PROG/CLOCK SET** per confermare.
 - ↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.
- 6 Premere **◀◀▶▶** per impostare l'ora.
- 7 Premere **PROG/CLOCK SET** per confermare.
 - ↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- 8 Premere **◀◀▶▶** per impostare i minuti.
- 9 Premere **PROG/CLOCK SET** per confermare l'impostazione dell'orologio.

Accensione

- 1 Premere ϕ .
↳ L'unità passa all'ultima sorgente selezionata.

Passaggio alla modalità standby

- 1 Per impostare la modalità standby sull'unità, premere nuovamente ϕ .
↳ L'orologio (se impostato) viene visualizzato sul display.

Per passare alla modalità Standby Eco Power sull'unità:

- 1 Tenere premuto ϕ per più di 2 secondi.
↳ Viene disattivata la retroilluminazione sul display.



Suggerimento

- L'unità passa in modalità Standby Eco Power dopo essere rimasta per 15 minuti in modalità standby.

Per passare dalla modalità standby alla modalità Standby Eco Power:

- 1 Tenere premuto ϕ per più di 2 secondi.

4 Riproduci

Riproduzione di un disco

- 1 Premere **CD** per selezionare la sorgente del disco.
- 2 Premere \blacktriangle per aprire il vassoio del disco.
- 3 Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto.
- 4 Premere \blacktriangle per chiudere il vassoio del disco.
↳ La riproduzione si avvia automaticamente. In caso contrario, premere **▶||**.

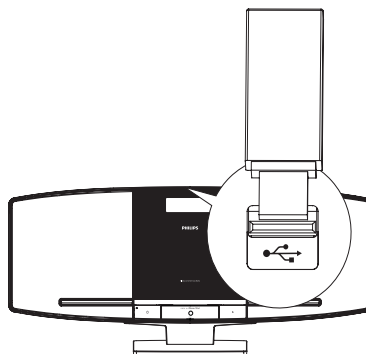
Riproduzione USB



Nota

- Verificare che il dispositivo USB contenga file musicali riproducibili.

- 1 Inserire il dispositivo USB nella presa $\leftarrow \rightarrow$.



- 2 Premere **USB** per selezionare la sorgente USB.

- ↳ La riproduzione si avvia automaticamente. In caso contrario, premere **▶||**.
- Per selezionare una cartella, premere **▲/▼**.
 - Per selezionare un file audio, premere **◀◀▶▶**.

Riproduzione da iPod/iPhone

Grazie a questo sistema Micro Hi-Fi è possibile ascoltare l'audio dall'iPod/iPhone.

iPod/iPhone compatibili

I modelli iPod e iPhone Apple con connettore docking a 30 pin:

- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod di quinta generazione (video), iPod con display a colori, iPod mini
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS

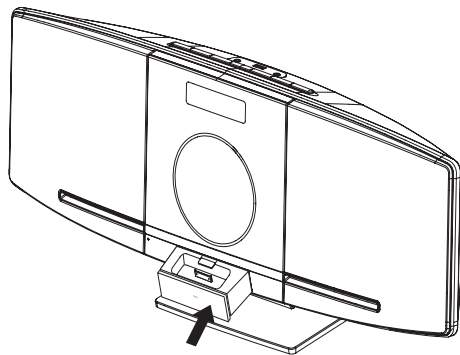
Riproduzione da lettore iPod/iPhone



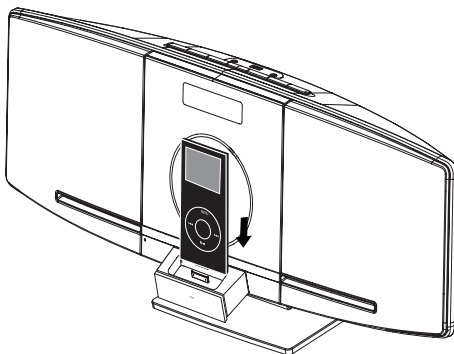
Nota

- Quando viene caricato un lettore iPod/iPhone, l'unità passa alla sorgente iPod automaticamente.

- 1 Premere per aprire il vano docking.



- 2 Posizionare l'iPod/iPhone nella base docking.



- 3 Premere **iPod** per selezionare la sorgente iPod.

- Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **▶||**.
- Per passare a un altro brano, premere **◀◀▶▶**.
- Per effettuare una ricerca durante la riproduzione, tenere premuto **◀◀▶▶**, quindi rilasciare il tasto per riavviare la riproduzione.

Caricamento dell'iPod/iPhone

Quando l'unità è collegata all'alimentazione, il lettore iPod/iPhone posizionato sulla base docking inizia a caricarsi.

5 Ascolto della radio

Ascolto della radio DAB+ (Digital Audio Broadcasting)

La tecnologia DAB+ (Digital Audio Broadcasting), consente di trasmettere un segnale radio in digitale tramite una rete di trasmettitori. Grazie a questo sistema è possibile ampliare la scelta di ascolto, la qualità audio e usufruire di un numero maggiore di informazioni.

- 1 Premere più volte **SOURCE** per selezionare l'opzione **[DAB+]**.
 - ↳ Quando si accede alla modalità DAB+ per la prima volta, l'unità esegue automaticamente la scansione delle stazioni radio DAB+. L'unità salva tutte le stazioni radio DAB+ disponibili e trasmette la prima stazione disponibile.
 - ↳ Viene trasmessa automaticamente l'ultima stazione radio DAB+ selezionata.



Suggerimento

- Se non è disponibile alcun servizio DAB+, viene visualizzata la scritta **[NO DAB STATION]** seguita da **[Station list]**.

Scansione automatica delle stazioni radio DAB+

Per cercare le stazioni radio DAB+ è possibile eseguire una scansione completa.

- 1 Premere **MODE/SCAN** in modalità DAB+.
 - ↳ L'unità esegue la scansione di tutte le stazioni radio DAB+ disponibili e trasmette la prima stazione disponibile.

Sintonizzazione manuale delle stazioni radio DAB+

- 1 Premere più volte **DAB/TUNER** per selezionare l'opzione **[DAB+]**.
- 2 Premere **◀◀▶▶** per selezionare **[Manual Tune]**.
- 3 Premere **ENTER** per confermare.
- 4 Premere **◀◀▶▶** per scorrere le stazioni radio DAB+.
- 5 Premere **ENTER** per confermare.

Programmazione manuale delle stazioni radio DAB+

È possibile programmare un massimo di 30 stazioni radio DAB+ preimpostate.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio DAB+.
- 2 Premere **PRESET +/-** per selezionare un numero preimpostato.
- 3 Tenere premuto **PROG/CLOCK SET** per due secondi.
 - ↳ Compare il numero preimpostato della stazione archiviata.

Ascolto di una stazione radio DAB+ preimpostata

- 1 Premere più volte **SOURCE** per selezionare l'opzione **[DAB+]**.
- 2 Premere **PRESET +/-** per selezionare un numero preimpostato.
- 3 Premere **ENTER** per confermare.

Visualizzazione delle informazioni DAB+

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio DAB+.
- 2 Premere ripetutamente per scorrere le informazioni seguenti (se disponibili):
 - ↳ Dynamic Label Segment (DLS)
 - ↳ Program Type (PTY)
 - ↳ Nome gruppo

- ↳ Tempo
- ↳ Canale e frequenza
- ↳ Velocità di trasferimento e stato dell'audio
- ↳ Intervallo errore segnale

Utilizzo del menu DAB+

- 1** In modalità DAB+, premere **MENU** per accedere al menu DAB+.
- 2** Premere **◀◀▶▶** per visualizzare le opzioni del menu:
 - **[Station list]**
 - **[Full scan]**
 - **[Manual tune]**
 - **[DRC] (Dynamic Range Control)**
 - **[Prune]**
 - **[Sistema]**
- 3** Per selezionare un'opzione, premere **ENTER**.
- 4** Ripetere i passaggi 2-3 se sono disponibili ulteriori opzioni secondarie che derivano da un'opzione principale.

Ricerca completa

La scansione completa si utilizza per effettuare una ricerca ad ampio raggio d'azione per le radio DAB+.

- 1** In modalità DAB+, premere **MENU** per accedere alle opzioni del menu.
- 2** Premere più volte **◀◀▶▶** fino a che non compare la scritta **[Full scan]**.
- 3** Premere **ENTER** per confermare la selezione.
 - ↳ Viene avviata automaticamente la scansione completa.

Sintonizzazione manuale

Questa funzione consente di sintonizzarsi manualmente su un canale o una frequenza specifica e, unitamente alla regolazione dell'antenna, permette di ottenere una ricezione radio ottimale.

- 1** In modalità DAB+, premere **MENU** per visualizzare l'opzione "**Manual tune**".

- 2** Premere **ENTER** per confermare la selezione.
 - ↳ Sul display viene visualizzato un canale e la sua frequenza.
- 3** Premere più volte **◀◀▶▶** fino a che non compare il canale o la frequenza desiderata.
- 4** Premere **ENTER** per confermare la selezione.



Suggerimento

- È possibile premere **DISPLAY** per modificare le informazioni di servizio sul display.
- Per ottenere una ricezione ottimale, è possibile regolare la posizione dell'antenna.

- Premere **MENU** per uscire dalla funzione di sintonizzazione manuale.

DRC

L'opzione DRC (Dynamic Range Control) aggiunge o rimuove un grado di compensazione per le differenze nella gamma dinamica tra le stazioni radio.

- **[DRC off]** (l'opzione DRC non è attiva).
- **[DRC high]** (l'opzione DRC è attiva; impostazione predefinita consigliata per gli ambienti rumorosi).
- **[DRC low]** (l'opzione DRC è impostata sulla metà del livello normale).

Prune

Questa funzione consente di cancellare tutte le stazioni non valide dall'elenco.

- 1** In modalità DAB+, premere **MENU** per accedere alle opzioni del menu.
- 2** Premere più volte **◀◀▶▶** fino a che non compare la scritta **[Prune]**.
- 3** Premere **ENTER** per confermare la selezione.
 - ↳ Viene visualizzato **[Y]** o **[N]**.
- 4** Premere **◀◀▶▶** per passare da **[Y]** a **[N]**.
- 5** Premere **ENTER** per confermare.

Sistema

Grazie a questa funzione, è possibile:

- **conoscere la versione software dell'unità**

- 1 In modalità DAB+, premere **MENU** per accedere alle opzioni del menu.
- 2 Premere più volte **◀◀▶▶** fino a che non compare la scritta **[System]**.
- 3 Premere **ENTER** per confermare.
↳ Viene visualizzata la scritta **[SW version]**.
- 4 Premere nuovamente **ENTER**.
↳ Viene visualizzata la versione software dell'unità principale.

- **ripristinare le stazioni DAB/FM**

- 1 In modalità DAB+, premere **MENU** per accedere alle opzioni del menu.
- 2 Premere più volte **◀◀▶▶** fino a che non compare la scritta **[System]**.
- 3 Premere **ENTER** per confermare.
↳ Viene visualizzata la scritta **[SW version]**.
- 4 Premere **◀◀▶▶** per passare all'opzione **[Tuner Reset]**.
- 5 Premere **ENTER** per confermare.
- 6 Premere **◀◀▶▶** per passare da **[Y]** a **[N]**.
 - **[Y]**: consente di ripristinare tutte le stazioni radio DAB/FM.
 - **[N]**: le stazioni radio preimpostate rimangono invariate.
- 7 Premere **ENTER** per confermare.

Ascolto della radio FM

Sintonizzazione su una stazione radio

- 1 Premere **TUNER** per selezionare la sorgente FM.
- 2 Premere **◀◀▶▶** per sintonizzarsi su una frequenza specifica.
↳ La riproduzione si avvia automaticamente.



Suggerimento

- Per sintonizzarsi automaticamente sulla stazione radio successiva con un segnale forte, premere **MODE/SCAN**.

Programmazione automatica delle stazioni radio

È possibile programmare un massimo di 30 stazioni radio preimpostate (FM).

- 1 In modalità sintonizzatore, tenere premuto **MODE/SCAN** per attivare la modalità di programmazione automatica.
↳ Tutte le stazioni disponibili vengono programmate in base alla capacità di ricezione della banda.
↳ Viene trasmessa automaticamente la prima stazione radio programmata.

Programmazione manuale delle stazioni radio

È possibile programmare un massimo di 30 stazioni radio preimpostate (FM).

- 1 Consente di sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **PROG/CLOCK SET** per attivare la modalità di programmazione.
- 3 Premere **▲/▼** per assegnare un numero alla stazione radio, quindi tenere premuto **PROG/CLOCK SET** per confermare.
- 4 Ripetere i passaggi sopra descritti per programmare altre stazioni.



Suggerimento

- Per sovrascrivere una stazione programmata, memorizzare un'altra stazione al suo posto.

Scelta di una stazione radio preimpostata

- 1 In modalità sintonizzatore, premere ▲▼ per selezionare un numero preimpostato.
- 2 Premere ►||/ENTER per confermare.
 - Per selezionare un numero preimpostato direttamente, è anche possibile premere i tasti numerici.
 - Per passare dal segnale mono a quello stereo, premere ►||/ENTER.



Suggerimento

- Posizionare l'antenna a debita distanza da televisori, videoregistratori o altre sorgenti di radiazioni.
- Per una ricezione ottimale, allungare e regolare la posizione dell'antenna.

Stazioni FM con funzione RDS

La funzione RDS (Radio Data System) è un servizio che invia informazioni di trasmissione aggiuntive insieme al segnale delle stazioni FM. Se si sta ascoltando una stazione FM dotata di segnale RDS, viene visualizzata la scritta "RDS".

Visualizzazione delle informazioni RDS

- 1 Per una stazione FM con segnale RDS, premere più volte **RDS/DISPLAY** per visualizzare le varie informazioni di trasmissione.

6 Opzioni di riproduzione

Pausa/ripresa della riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere ►|| per mettere in pausa/riprendere la riproduzione.

Passaggio al brano desiderato

Per i CD:

- 1 Premere ◀◀▶▶ per selezionare un altro brano.
 - Per selezionare un brano direttamente, è possibile premere un tasto del tastierino numerico.

Per dischi MP3 e USB:

- 1 Premere ▲▼ per selezionare un album o una cartella.
- 2 Premere ◀◀▶▶ per selezionare un brano o un file.

Ricerca all'interno di un brano

- 1 Durante la riproduzione, tenere premuto ◀◀▶▶.
- 2 Rilasciare il tasto per tornare alla riproduzione normale.

Selezione delle opzioni di ripetizione/riproduzione casuale

- 1 Durante la riproduzione, premere ripetutamente **MODE/SCAN** per selezionare un'opzione di ripetizione o la modalità di riproduzione casuale.
 - **[▶ONE]**: il brano corrente viene riprodotto in maniera continua.
 - **[▶ALB]**: tutti i brani dell'album vengono riprodotti in maniera continua e ripetuti dall'inizio.
 - **[▶ALL]**: tutti i brani vengono riprodotti in maniera continua.
 - **[▶SHUF]**: tutti i brani vengono riprodotti in maniera casuale.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere più volte **MODE/SCAN** fino a quando non viene visualizzata alcuna opzione.

Programmazione dei brani

Nota

- I brani possono essere programmati solo quando la riproduzione viene interrotta.

È possibile programmare fino a 40 brani.

- 1 Premere **PROG/CLOCK SET** per attivare la modalità di programmazione.
↳ Viene visualizzata la scritta **[P]**.
- 2 Per i brani MP3/WMA, premere **▲/▼** per selezionare un album.
- 3 Premere **◀◀/▶▶** per selezionare un brano, quindi premere **PROG/CLOCK SET** per confermare.
- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 per la programmazione di altri brani.

- 5 Premere **▶||** per visualizzare i brani programmati.
↳ Durante la riproduzione viene visualizzata la scritta **[P]**.
 - Per cancellare la programmazione, premere **■** nella posizione di arresto.

Visualizzazione dell'ora

- 1 Premere **DISPLAY** per visualizzare l'ora.

Suggerimento

- In modalità Standby Eco, l'ora viene visualizzata per 90 secondi.

Regolazione del livello del volume

- 1 Durante la riproduzione, premere **VOL +/-** per aumentare/ridurre il livello del volume.

Disattivazione dell'audio

- 1 Durante la riproduzione, premere **⌘** per attivare/disattivare l'audio.

Selezione di un effetto sonoro predefinito

- 1 Durante la riproduzione, premere ripetutamente **DSC** per selezionare:
 - **[POP]** (pop)
 - **[JAZZ]** (jazz)
 - **[ROCK]** (rock)
 - **[CLASSIC]** (classica)
 - **[FLAT]** (flat - tutti gli equalizzatori sono disattivati)

Ottimizzazione dei bassi

- 1 Durante la riproduzione, premere **DBB** per attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
 - ↳ Se l'opzione DBB è attiva, viene visualizzata la scritta [DBB].

7 Altre funzioni

Impostazione della sveglia

Questa unità può essere utilizzata come sveglia. Le modalità disco/radio/USB/iPod possono essere attivate per la riproduzione a un'ora prestabilita.



Nota

- Verificare di aver impostato correttamente l'orologio.

- 1 Premere ϕ per passare alla modalità standby.
- 2 Tenere premuto **SLEEP/TIMER** per più di due secondi.
 - ↳ Viene richiesto di selezionare una sorgente.
- 3 Premere **CD, iPod, TUNER, DAB** o **USB** per selezionare una sorgente.
- 4 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
 - ↳ Vengono visualizzate le cifre dell'orologio.
 - ↳ Le ore iniziano a lampeggiare.
- 5 Premere **◀◀▶▶** per impostare l'ora.
- 6 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
 - ↳ I minuti iniziano a lampeggiare.
- 7 Premere **◀◀▶▶** per impostare i minuti.
 - ↳ Il timer viene impostato e attivato.
 - ↳ Viene visualizzato \ominus .

Impostazione del timer di spegnimento

L'unità può passare automaticamente alla modalità standby dopo un periodo di tempo prestabilito.

- 1 Quando l'unità è accesa, premere ripetutamente **SLEEP/TIMER** per selezionare un determinato periodo di tempo (in minuti).

↳ Quando il timer di spegnimento è attivo, viene visualizzato **zZ**.

Per disattivare il timer di spegnimento


- 1 Premere più volte **SLEEP/TIMER** finché non compare la scritta **[OFF]** (spento).
↳ Se il timer di spegnimento non è attivo, il simbolo **zZ** scompare dal display.

Riproduzione da un dispositivo esterno

Tramite questa unità è possibile ascoltare l'audio di un dispositivo esterno.

- 1 Premere **USB/MP3 LINK** per selezionare la sorgente MP3 Link.
- 2 Collegare il cavo MP3 Link fornito:
 - jack **MP3 LINK** (3,5 mm) sull'unità.
 - jack delle cuffie di un dispositivo esterno.
- 3 Avviare la riproduzione dal dispositivo (vedere il manuale dell'utente relativo).

Ascolto tramite le cuffie

- 1 Collegare un paio di cuffie alla presa  dell'unità.

8 Informazioni sul prodotto



Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Specifiche

Amplificatore

Potenza totale in uscita	2 x 10 W RMS
Risposta di frequenza	80 Hz-16 kHz, ± 3 dB
Rapporto segnale-rumore	> 60 dB
Ingresso MP3 Link	0,5 V RMS 20 k Ω

Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto dischi	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 Bit/44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1,5%
Risposta di frequenza	60 Hz-16 kHz (44,1 kHz)
Rapporto segnale-rumore	> 55 dBA

Tuner

Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5-108 MHz DAB: 174.92 - 239.20 MHz
Griglia di sintonizzazione (FM)	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore	< 22 dBf
- Stereo, rapporto segnale/rumore	> 43 dBf
Selettività di ricerca	< 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 2%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
Numero di stazioni preimpostate	30 (FM) 30 (DAB)

Altoparlanti

Impedenza altoparlanti	2 x 10 W, 4 Ω
------------------------	---------------

Informazioni generali

Alimentazione CA	100-240 V~, 50/60 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	15 W
Consumo energetico in standby	< 2 W
Consumo energetico in modalità Standby	
Eco Power	< 1 W
USB Direct	Versione 2.0/1.1
Dimensioni	
- Unità principale (L x A x P)	565 x 245 x 104 mm
Peso	
- Unità principale	2,7 kg

Informazioni sulla riproducibilità USB

Dispositivi USB compatibili:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Lettori USB Flash (USB 2.0 o USB 1.1).
- Schede di memoria (per il funzionamento con questa unità è necessario un lettore di schede supplementare)

Formati supportati:

- Formato file memoria o USB FAT12, FAT16, FAT32 (dimensioni settore: 512 byte)
- Velocità di trasferimento dati MP3: 32-320 Kbps e velocità di trasferimento variabile
- WMA v9 o versioni precedenti
- Directory nidificata fino a un massimo di 8 livelli
- Numero di album/cartelle: massimo 99
- Numero di brani/titoli: massimo 999
- Etichetta ID3 dalla versione v2.0 alla v2.3
- Nome file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

Formati disco MP3 supportati

- ISO9660, Joliet
- Numero massimo di titoli: 999 (in base alla lunghezza del nome file)
- Numero massimo di album: 99
- Frequenze di campionamento supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportate: 32-320 (kbps), velocità di conversione variabili
- Etichetta ID3 dalla versione v2.0 alla v2.3
- Directory nidificata fino a un massimo di 8 livelli

Manutenzione

Pulizia del mobiletto

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito in una soluzione detergente delicata. Non utilizzare soluzioni contenenti alcool, spirito, ammoniaca o abrasivi.

Pulizia dei dischi

- Se un disco è sporco, pulirlo utilizzando un panno. Pulire il disco dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi come benzene, diluenti chimici, detersivi d'uso comune o spray antistatici per dischi analogici.



Pulizia della lente del disco

- Dopo un utilizzo prolungato, lo sporco o la polvere possono accumularsi sulla lente del disco. Per assicurare una buona qualità di riproduzione, pulire la lente del disco con il detergente adatto prodotto da Philip o con un qualsiasi detergente d'uso comune. Seguire le istruzioni fornite con il detergente.

9 Risoluzione dei problemi



Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema.

Se si verificano problemi quando si utilizza l'apparecchio, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips (www.philips.com/welcome). Quando si contatta Philips, assicurarsi che l'apparecchio si trovi nelle vicinanze e che il numero di modello e il numero di serie siano disponibili.

Assenza di alimentazione

- Verificare che la spina di alimentazione CA dell'unità sia collegata correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Per risparmiare energia, l'unità passa automaticamente alla modalità Standby Eco dopo essere rimasta per 15 minuti in modalità standby.

Audio assente

- Regolare il volume.

Nessuna risposta dall'unità

- Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente l'unità.

Disco assente

- Inserire un disco.
- Verificare che il disco sia inserito con il lato stampato rivolto verso l'interno.
- Attendere che la condensa dell'umidità presente sulla lente sia scomparsa.
- Sostituire o pulire il disco.
- Utilizzare un CD finalizzato o il formato disco corretto.

Il telecomando non funziona

- Prima di premere i tasti funzione, selezionare la fonte corretta con il telecomando anziché dall'unità principale.
- Ridurre la distanza tra il telecomando e l'unità.
- Inserire la batteria con le polarità (segni +/-) allineate come indicato.
- Sostituire la batteria.
- Puntare il telecomando in direzione del sensore sulla parte anteriore dell'unità.

Impossibile visualizzare alcuni file nel dispositivo USB

- Il numero di cartelle o file contenuti nel dispositivo USB supera il limite massimo consentito. Ciò non costituisce un malfunzionamento del dispositivo.
- I formati di questi file non sono supportati.

Dispositivo USB non supportato

- Il dispositivo USB non è compatibile con l'unità. Provare a collegare un altro dispositivo.

Scarsa ricezione radio

- Aumentare la distanza tra l'unità e il televisore o il videoregistratore.
- Estendere completamente l'antenna DAB/FM.

L'impostazione orologio/timer si è cancellata

- Si è verificata un'interruzione di alimentazione o il cavo di alimentazione è stato scollegato.
- Ripristinare l'orologio/timer.

Il timer non funziona

- Impostare correttamente l'ora.
- Attivare il timer.



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
DCB293_12_UM_V1.1_1016.1

